

THE DAMASCUS DOCUMENT RECONSIDERED

THE TEXT OF CDC

ELISHA QIMRON

Ben-Gurion University of the Negev, Beer-Sheva

The following transcription is based on quality photographs and on an examination of the original manuscripts in both ordinary and ultra-violet light. Suggestions for the reading, restoration and emendation of the text as found in previous editions have been considered. The transcription aims at reproducing all features of the original, including spacing, deletions, emendations of letters, and the like. Textual emendations, however, have not been inserted in this transcription, not even interchanges between *waw* and *yod* (stemming from the similarity of these letters in the Qumran *Vorlage*).

The critical apparatus contains most of the variant readings from the manuscripts found at Qumran, including those of cave 4. (I wish to thank J.M. Baumgarten for allowing me access to this material). Spelling variants and grammatical allomorphs are not incorporated. Textual emendations are occasionally noted, but not far-fetched ones. Similarly, alternative readings found in the various editions and elsewhere are cited only when they are not in clear contradiction to the photographs or to the original manuscript.

Interlinear words are reproduced as such in the transcription. Superlinear numbers appear after the annotation in the case of a single word ( $xxx^1$ ), and like quotation marks when more than one word is referred to ( $^1xxx xxx^1$ ). The order of the pages follows Milik's suggestion, but the numbering of the pages and lines is that of Schechter.

The following signs are used in the text:

- [ ] lacuna
- ( ) deletion in the manuscript
- ✦ most probable reading
- ✧ uncertain reading
- illegible traces of a letter

Biblical quotations are printed in small letters.

ועתה שמעו<sup>1</sup> כל יודעי צדק ובינו במעשי  
אל כי ריב לו עם כל בשר ומשפט יעשה בכל מנאציו  
כי במועלם אשר עזבוהו הסתיר פניו מישראל וממקדשו  
ויתנם לחרב ובזכרו ברית ראשונים השאיר שאירית  
לישראל ולא נתנם לכלה ובקץ חרון<sup>2</sup> שנים שלוש מאות  
5 ותשעים לתיתו אותם ביד נבוכדנאצר מלך בבל  
פקדם ויצמח מישראל ומאהרן שורש מטעת לירוש  
את ארצו ולדשן בטוב אדמתו ויבינו בעונם וידעו כי  
<sup>3</sup>(אנשים) אשימים הם<sup>3</sup> ויהיו כעורים וְכִימַגְשָׁשִׁים דרך  
10 שָׁנִים עשרים ויבן אֵל אֵל מעשיהם כי בלב שלם דרשוהו  
ויקם להם מורה צדק להדריכם בדרך לבו ויודע  
לדורות אחרונים את אשר עשה בדור אחרון<sup>4</sup> בעדת בוגדים  
הם סרי דרך היא העת אשר היה כתוב עליה כפרה סורירה  
כן סר ישראל בעמוד איש הלצון אשר הטיף לישראל  
מימי כזב ויתעם בתוהו לא<sup>5</sup> דרך להשת גבהות עולם ולסור  
15 מנתיבות צדק ולסיע<sup>6</sup> גבול אשר גבלו ראשנים בנחלתם למען  
הדבק בהם את אלות בריתו להסגירם לחרב נקמת נקם  
ברית בעבור אשר דרשו בחלקות ויבחרו במתתלות ויצפו  
לפרצות ויבחרו בטוב הצואר ויצדיקו רשע וירשיעו צדיק  
20 ויעבירו<sup>7</sup> ברית ויפירו חוק ויגודו על נפש צדיק ובכל הולכי  
תמים תעבה נפשם וירדפום לחרב ויסיסו לריב<sup>8</sup> עם ויחר אף

1. 4QD<sup>c</sup> reads לי שמעו, but 4QD<sup>a</sup> = CD.

4. = האחרון? 5. 4QD<sup>a</sup> reads ול'א.

8. Read לרוב (cf. 8:8) ולא נורו מעם).

2. = החרון?

3-3. 4QD<sup>a</sup> reads המה.

6. 4QD<sup>a</sup> reads ולהסיע.

7. Read ויעבורו.

II

אל בעדתם להשם את כל המונם ומעשיהם לנדה לפניו  
ועתה שמעו אלי כל באי ברית ואגלה אזנכם בדרכי  
רשעים<sup>1</sup> אל אהב דעת חכמה ותושייה הציב לפניו  
ערמה<sup>2</sup> ודעת הם ישרתוהו אך אפים עמו ורוב סליחות  
לכפר בעד שבי פשע וכוח וגבורה וחמה גדולה בלהבי אש  
5 בי<sup>3</sup> כל מלאכי חבל על סררי דרך ומתעבי חק לאין שאירית  
ופליטה למו כי לא בחר אל בהם מקדם עולם ובטרם נוסדו ידע  
את מעשיהם ויתעב את דורות מדם<sup>4</sup> ויסתר את פניו מן הארץ  
מי<sup>5</sup> עד תומם וידע את שני מעמד ומספר ופרוש קציהם לכל  
10 הוי<sup>6</sup> עולמים ונהיית<sup>7</sup> עד מה יבוא בקציהם לכל שני עולם  
ובכולם הקים לו<sup>8</sup> קריאי שם<sup>8</sup> למען התיר<sup>9</sup> פליטה לארץ ולמלא  
פני תבל מזרעם ויודיעם ביד משיחו<sup>10</sup> רוח קדשו וחוזל  
11 אמת ובפרוש שמו שמותיהם<sup>11</sup> ואת אשר שנא התעה  
ועתה בנים שמעו לי ואגלה עיניכם לראות ולהבין במעשי  
15 אל ולבחור את אשר רצה ולמאוס כאשר<sup>12</sup> שנא להתהלך תמים  
בכל דרכיו ולא לתור במחשבות יצר אשמה ועני<sup>13</sup> זנות כי רבים  
תעו במ וגבורי חיל נכשלו במ מלפנים ועד הנה בלכתם בשרירות  
לבם נפלו עידי<sup>14</sup> השמים בה נאחזו אשר לא שמרו מצות אל  
ובניהם אשר כרום ארזים גבהם וכהרים גויותיהם כי<sup>15</sup> נפלו  
20 כל בשר אשר היה בחרבה<sup>16</sup> כי גוע ויהיו<sup>16</sup> כלא היו בעשותם את  
רצונם ולא שמרו את מצות עשיהם עד אשר חרה אפו במ

1. 4QD<sup>a</sup> contains the following additional words: | ומכול שבילי חט |. 2. 4QD<sup>a</sup> reads (וערמוהו).  
3. 3. *bi* is corrupt; perhaps *bi* or *bi* is to be read here (cf. *bi* in 3: 9-10). What look like dots  
above the *yod* and under it are holes in the leather, and so is the line which crosses the base of the  
*beth*. 4. Perhaps a corrupt version of *sdm* [JSS 1 (1956), pp. 112-114]. 5. The  
text is corrupt. 6. = *hwy*. 7. Read *ונהיית*. 8-8. 4QD<sup>a</sup> reads *קריאים*.  
9. = *hwtir*. 10. Read *משיחי*. 11-11. Read *בפרוש שמותיהם*; cf. *בפרוש שמוחל* [in  
4QD<sup>a</sup>. 12. Read *באשר* (cf. 1QH 17:24). 13. = *ueyni*. 14. Read *עירי* as in  
4QD<sup>a</sup> (in fact this *daleth* is not typical for our manuscript since it only has a tiny upper stroke).  
15. A graphical error for *bi*? 16-16. Read *בו גועו והיו*?

בה תעי<sup>1</sup> בני נח ומשפחותיהם בה הם נכרתים  
 אברהם לא הלך בה ויעל<sup>2</sup> אוהב בשמרו מצות אל ולא בחר  
 ברצון רוחו וימסור לישחק וליעקב וישמרו ויכתבו אוהבים  
 לאל ובעלי ברית לעולם בני יעקב תעו במ ויענשו לפני<sup>2</sup>  
 משגותם ובניהם במצרים הלכו בשרירות לבם להיעץ<sup>3</sup> על  
 מצות אל ולעשות איש הישר בעיניו ויאכלו את הדם ויכרת  
 זכורם במדבר<sup>4</sup> להם בקדש עלו ורשו<sup>4</sup> את רוחם ולא שמעו  
 לקול עשייהם מצות יוריהם וירגנו באהליהם ויחר אף אל  
 בעדתם ובניהם בו אבדו ומלכיהם בו נכרתו וגיבוריהם בו  
 אבדו וארצם בו שממה בו הבו<sup>5</sup> באי הברית הראשנים ויסגרו  
 לחרב בעזבם את ברית אל ויבחרו ברצונם ויתורו אחרי שרירות  
 לבם לעשות איש את רצונו ובמחזיקים במצות אל  
 אשר נותרו מהם הקים אל את בריתו לישראל עד עולם לגלות  
 להם נסתרות אשר תעו במ כל ישראל שבתות קדשו ומועדי  
 כבודו עידות צדקו ודרכי אמתו וחפצי רצונו אשר יעשה  
 האדם וחייה בהם פתח לפנייהם ויחפרו באר למים רבים  
 ומואסיהם לא יחיה והם התגוללו בפשע אנוש ובדרכי נדה  
 ויאמרו כי לנו היא ואל ברזי פלאו כפר בעד עונם וישא לפשעם  
 ויבן להם בית נאמן בישראל אשר לא עמד כמהו למלפנים ועד  
 הנה המחזיקים בו לחיי נצה וכל כבוד אדם להם הוא כאשר  
 הקים אל להם ביד יחזקאל הנביא לאמר הכהנים והלויים ובני

1. Read תעו. 2. = לפי. 3. Read להועץ. 4-4. Some words are missing here; the text may be restored with the help of the fragmentary 4QD<sup>d</sup>. 5. Read הבו.

## IV

צדוק אשר שמרו את משמרת מקדש<sup>1</sup> בתעות בני ישראל  
 מעליהם<sup>1</sup> יגישו לי חלב ודם הכהנים<sup>2</sup> הם שבי ישראל  
 היוצאים מארץ יהודה והנלוים עמהם וכני צדוק הם בחירי  
 ישראל קריאי השם העמדים באחרית הימים הנה פרוש  
 שמותיהם לתולדותם וקץ מעמדם ומספר צרותיהם ושני  
 התגוררם ופירוש מעשיהם<sup>3</sup> הקודש שונים<sup>3</sup> אשר כפר  
 אל בעדם ויצדיקו צדיק וירשיעו רשע וכל הבאים אחריהם  
 לעשות כפרוש התורה אשר התוסרו<sup>4</sup> בו הראשונים עד שלים<sup>5</sup>  
<sup>6</sup> הקץ השנים<sup>6</sup> האלה כברית אשר הקים אל לראשנים לכפר  
 על עונותיהם כן יכפר אל בעדם ובשלום הקץ למספר השנים  
 האלה אין עוד להשתפח<sup>7</sup> לבית יהודה כי אם לעמוד איש על  
 מצודו<sup>8</sup> נבנתה הגדר רחק החיק<sup>9</sup> ובכל השנים האלה יהיה  
 בליעל משולח בישראל כאשר דבר אל ביד ישעיה הנביא בן  
 אמוץ לאמר פחד ופחת ופת עליך יושב הארץ פשרו  
 שלושת מצודות בליעל אשר אמר עליהם לוי בן יעקב  
 אשר הוא תפש בהם בישראל ויתנם פניהם לשלושת מיני  
 הצדק הראשונה היא הזנות השנית ההיזן<sup>10</sup> השלישית  
 טמא המקדש העולה מזה יתפש בזה והניצל מזה יתפש  
 בזה בוני החיץ אשר הלכו אחרי צו הצו הוא מטיף  
 אשר אמר הטף יטיפון הם ניתפשים בשתים בזנות לקחת  
 שתי נשים בחייהם ויסוד הבריאה זכר ונקבה ברא אותם

1. Read מעלי הם.

2. Stands for והלויים הכהנים.

3-3. The text is corrupt.

4. Read התיסרו.

5. Read שלום as in line 10.

6-6. Read קץ השנים or take השנים as in line 10.

as a corrupt version of הקץ למספר השנים as in line 10.

7. = להסתפח.

8. Read מצודו

as in 4Q177 10-11:6.

9. Read החוק.

10. Read ההון.

ובאי התבה שנים שנים באו אל התבה ועל הנשיא כתוב  
 לא ירבה לו נשים ודויד לא קרא בספר התורה החתום אשר  
 היה בארון כי לא (נפֹ) נפתח בישראל מיום מות אלעזר  
 ויהושע ויושע<sup>1</sup> והזקנים אשר עבדו את העשתרת ויטמון  
 נגלה עד עמוד צדוק ויעלו מעשי דויד מלבד דם אוריה  
 ויעזבם לו אל וגם מטמאים הם את המקדש אשר אין הם  
 מבדיל<sup>2</sup> כתורה ושוכבים עם הרואה את דם זובה ולוקחים  
 איש את בת אחיה<sup>3</sup> (ם) ואת בת אחותו ומשה אמר אל  
 אחות אמך לא תקרב שאר אמך היא ומשפט העריות לזכרים  
 הוא כתוב ובהם הנשים ואם תגלה בת האח את ערות אחי  
 אביה והיא<sup>4</sup> שאר וגם את רוח קדשיהם טמאו ובלשון  
 גדופים פתחו פה על חוקי ברית אל לאמר לא נכוננו ותועב<sup>5</sup>  
 הם מדברים במ כלם קדחי אש ומבערי זיקות קורי  
 עכביש קוריהם וביצי צפעונים ביציהם הקרוב<sup>6</sup> אליהם  
 לא ינקה<sup>7</sup> כהר ביתו<sup>8</sup> יאשם<sup>9</sup> כי אם נלחץ<sup>10</sup> כי אם<sup>11</sup> למילפנים פקד  
 אל את מעשיהם ויחר אפו בעלילותיהם כי<sup>12</sup> לא עם בינות<sup>13</sup> הוא  
 הם גוי אבד עצות מאשר אין בהם בינה כי מלפנים עמד  
 משה ואהרן ביד שר האורים ויקם בליעל את יחנה ואת  
 אחיהו במזמתו בהושע<sup>14</sup> ישראל את הראשונה  
 ובקץ חרבן הארץ עמדו<sup>15</sup> מסיגי הגבול<sup>16</sup> ויתעו את ישראל  
 ותשם הארץ כי דברו סרה על מצות אל ביד משה וגם

1. Dittography. 2. Read מבדילים. 3. Read והוא? 4. Corrupt version of תועה?  
 (cf. 20:11). 5. 6Q15 reads זלרב. 6-6. Read כהרבותו? or כהרבותו? 7. = יישם?  
 8-8. 4QD<sup>a</sup> reads כי. 9-9. 4QD<sup>a</sup> reads עם ולא בינות or עם ולא בינות. 10. 4QD<sup>a</sup>  
 reads בהושע, 4QD<sup>b</sup> reads בהושע. 11-11. 4QD<sup>a</sup> reads מסגי גבול.

בְּמִשְׁחֵי<sup>1</sup> הַקֹּדֶשׁ וַיִּנְבְּאוּ שֶׁקֵּר לְהֵשִׁיב אֶת יִשְׂרָאֵל מֵאַחֵר  
 אֶל וַיִּזְכֹּר אֶל בְּרִית רֵאשֵׁנִים וַיִּקָּם מֵאַהֲרֹן נְבוֹנִים וּמִיִּשְׂרָאֵל  
 חֲכָמִים וַיִּשְׁמִיעַם וַיַּחְפוּרוּ אֶת הַבְּאֵר<sup>2</sup> בְּאֵר הַפְּרוּהָ שְׂרִים כְּרוּהָ  
 נְדִיבֵי הָעַם בְּמַחֲוֹקֵק הַבְּאֵר הִיא הַתּוֹרָה וְחֹפְרֶיהָ הֵם  
 שְׂבִי יִשְׂרָאֵל הַיּוֹצֵאִים מֵאַרְצָן יְהוּדָה וַיִּגְדְּרוּ בְּאַרְצָן דְּמִשְׁק  
 5 אֲשֶׁר קָרָא אֶל אֵת כּוֹלֵם שְׂרִים כִּי דִרְשׁוּהוּ<sup>3</sup> וְלֹא הוֹשְׁבָה  
 פֶּאֶרְתָם<sup>4</sup> בְּפִי אֶחָד<sup>4</sup> וְהַמַּחֲוֹקֵק<sup>4</sup> הוּא דוֹרֵשׁ<sup>4</sup> הַתּוֹרָה אֲשֶׁר  
 אָמַר יִשְׁעִיָּה מוֹצִיא כָּלִי לְמַעֲשֵׂיהוּ וְנְדִיבֵי הָעַם הֵם  
 הַבְּאֵים לְכָרוֹת אֶת הַבְּאֵר בְּמַחֲוֹקֵקוֹת אֲשֶׁר חָקַק הַמַּחֲוֹקֵק  
 10 לְהַתְּהַלֵּךְ בְּמָה<sup>5</sup> בְּכָל קֶץ הַרְשִׁיעַ וּזְוֹלְתָם לֹא יִשְׁיֹגוּ<sup>6</sup> עַד עֹמֵר  
 יוֹרָה הַצַּדֵּק בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים וְכָל אֲשֶׁר הוֹבֵאוּ<sup>7</sup> בְּבְרִית  
 לְבַלְתִּי בּוֹא אֶל הַמִּקְדָּשׁ לְהֵאִיר מִזְבְּחוֹ<sup>8</sup> חָנָם וַיְהִי מִסְגִּירִי<sup>9</sup>  
 הַדֹּלֵת אֲשֶׁר אָמַר אֶל מִי בַכֶּם יִסְגֹּר דֹּלֵתִי וְלֹא תֵאִירוּ מִזְבְּחִי  
 חָנָם אִם לֹא יִשְׁמְרוּ לַעֲשׂוֹת כְּפָרוֹשׁ הַתּוֹרָה לְקֶץ הַרְשָׁע וּלְהַבְדִּיל  
 15 מִבְּנֵי הַשַּׁחַת וּלְהַנְזֹר מֵהוֹן הַרְשָׁעָה הַטְּמֵא בְּנֹדֵר וּבַחֲרָם  
 וּבַהוֹן הַמִּקְדָּשׁ וּלְגִזּוֹל<sup>10</sup> אֶת עֲנִי עֲמוֹ לְהִיּוֹת אֶלְמִנְוֹת שְׁלֵלָם  
 וְאֵת יְתוּמִים יִרְצָחוּ וּלְהַבְדִּיל בֵּין הַטְּמֵא לְטָהוֹר וּלְהוֹדִיעַ בֵּין  
 הַקֹּדֶשׁ לְחֹל וּלְשִׁמּוֹר אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת כְּפָרוֹשָׁה וְאֵת הַמוֹעֲדוֹת  
 וְאֵת יוֹם הַתְּעֵנִית כְּמִצַּאת<sup>11</sup> בְּאֵי הַבְּרִית הַחֲדָשָׁה בְּאַרְצָן דְּמִשְׁק  
 20 לְהָרִים אֶת הַקֹּדְשִׁים כְּפִירוֹשֵׁיהֶם לְאַהֲבֹב אִישׁ אֶת אַחִיהוּ  
 כְּמָהוּ וּלְהַחְזִיק בְּיַד עֲנִי וְאַבְיוֹן וְגַר וּלְדַרוֹשׁ אִישׁ אֶת שְׁלוֹם

1. Read במשחיה. 2. Both 4QD<sup>a</sup> and 4QD<sup>b</sup> contain the introductory formula: אשר אמר מושה.  
 3. *Shin* written over an original *waw*. 4–4. Written as one word. 5. = בהם, במם.  
 6. Read ישוגו (שגגו). 7. 4QD<sup>a</sup> reads הובא. 8. מזבחו is an equally possible reading.  
 9. 4QD<sup>a</sup> reads מס'גרי. 10. ולהנזר refers to ולגזול (line 15 = "to refrain from... and from robbing...").  
 11. = כמצוות.

אחיהו ולא ימעל איש בשאר בשרו להזיר מן הזונות  
 כמשפט להוכיח איש את אחיהו כמצוה ולא לנטור  
 מיום ליום ולהבדל מכל הטמאות כמשפטם ולא ישקץ  
 איש את <sup>1</sup>רוח קדשיו<sup>1</sup> כאשר הבדיל אל להם כל המתהלכים  
 5 באלה בתמים קדש על פי כל יסורו<sup>2</sup> ברית אל נאמנות<sup>3</sup> להם  
 לחיותם אלף דור<sup>4</sup> ואם מחנות ישבו כסדר<sup>5</sup> הארץ ולקחו  
 נשים והולידו בנים והתהלכו על פי התורה וכמשפט  
 היסורים כסדר התורה כאשר אמר בין איש לאשתו ובין אב  
 לבנו וכל המואסים בפקד אל את הארץ להשיב גמול רשעים  
 עליהם בכוא הדבר אשר כתוב בדברי ישעיה בן אמוץ הנביא  
 10 אשר אמר יבוא<sup>6</sup> עליך ועל עמך ועל בית אביך ימים אשר  
 באו<sup>7</sup> מיום סור אפרים מעל יהודה בהפרד שני בתי ישראל  
 שר<sup>8</sup> אפרים מעל יהודה וכל הנסוגים ה' סגרו לחרב והמחזיקים  
 נמלטו לארץ צפון כאשר אמר והגלית את סכות מלככם  
 15 ואת כיון צלמיכם מאהלי דמשק ספרי התורה הם סוכת  
 המלך כאשר אמר והקימותי את סוכת דוד הנפלת המלך  
 הוא הקהל<sup>9</sup> וכינני הצלמים וכיון הצלמים<sup>9</sup> הם ספרי הנביאים  
 אשר בזה ישראל את דבריהם והכוכב הוא דורש התורה  
 הבא דמשק כאשר כתוב דרך כוכב מיעקב וקם שבט  
 20 מישראל השבט הוא נשיא כל העדה ובעמדו וקרקר  
 את כל בני שת אלה מלטו בקץ הפקודה הראשון

1-1. Cf. רוח קדשיהם in 5:11. 2. = יסוריו. 3. = נאמנת; cf. 14:2 and 20:1. 4. The  
 passage of B was omitted by homoioteleuton. 5. Read כסדר. 6. = יבואו.  
 7. Read לא באו. 8. = סר. 9-9. Dittography.



## VIII

והנסוגים הסגירו לחרב וכן משפט כל<sup>1</sup> באל בריתו<sup>1</sup> אשר  
 לא יחזיקו באלה לפוקדם לכלה ביד בליעל הוא היום  
 אשר<sup>2</sup> יפקד אל<sup>2</sup> היו שרי יהודה<sup>3</sup> אשר תשפוך<sup>4</sup> עליהם העברה  
 כי יחלו למרפא וידקמום<sup>5</sup> כל מורדים<sup>6</sup> מאשר לא סרו מדרך  
 בוגדים ויתגוללו בדרכי זונות<sup>7</sup> ובהון רשעה ונקום וניטור  
 איש לאחיו ושנא איש את רעהו ויתעלמו איש בשאר בשרו  
 ויגשו לזמה ויתגברו להון ולבצע ויעשו איש הישר בעיניו  
 ויבחרו<sup>8</sup> איש בשרירות לבו ולא נזרו מעם ויפרעו ביד רמה  
 ללכת בדרך רשעים אשר אמר אל עליהם חמת תנינים יינם  
 וראש פתנים אכזר התנינים הם מלכי העמים ויינם הוא  
 דרכיהם וראש הפתנים הוא ראש מלכי יון הבא לעשות  
 בהם נקמה ובכל אלה לא הבינו בוני החיץ וטחי התפל כי  
 שוקל רוח ומטיף כזב הטיף להם אשר חרה אף אל בכל עדתו  
 ואשר אמר משה לא בצדקתך ובישר לבבך אתה בא לרשת  
 את הגוים האלה כי מאהבתו את אבותך ומשמרו את השבועה  
 וכן המשפט לשבי ישראל סרו<sup>9</sup> מדרך העם באהבת אל את  
 הראשנים אשר היעירו<sup>10</sup> אחריו אהב את הבאים אחריהם כי להם  
 ברית האבות ובשונאי<sup>11</sup> את בוני החיץ חרה אפו וכמשפט  
 הזה לכל המואס במצות אל ויעזבם ויפנו בשרירות לבם  
 הוא הדבר אשר אמר ירמיהו לברוך בן נרייה ואלישע  
 לגחזי נערו כל האנשים אשר באו בכרית החדשה בארץ דמשק

1-1. 4QD<sup>a</sup> apparently reads (הבאים בבריתו). 2-2. 4QD<sup>a</sup> reads [כאשר] (דבר) יפקדו;  
 cf. 19:15. 3. Some words are missing; cf. 19:15. 4. Read תשפיד? [see JSS 1 (1956),  
 p. 127]; but cf. 19:15. 5. Read וירקמום "and the wounds 'ornamented' them". 6. 4QD<sup>a</sup>  
 reads מורדים "wounds excreting pus" (ריר). 7. = זנות; cf. 19:17 and 7:1. 8. 4QD<sup>a</sup> reads  
 (ובחרו) 9. Read סרי. 10. Read הועידו "make the people assemble before God"; cf. 19:30.  
 11. Read ובשונאו.

כל אדם<sup>1</sup> אשר יחרים אדם מאדם בחוקי הגוים להמית הוא  
 ואשר אמר<sup>2</sup> לא תקום ולא תטור את בני עמך וכל איש מביאו<sup>3</sup>  
 הברית אשר יביא על רעהו דבר אשר לא בהוכח לפני<sup>4</sup> עדים  
 והביאו בחרון אפו או ספר לזקניו להבזותו נוקם הוא ונוטר  
 ואין כתוב כי אם נוקם הוא לצריו ונוטר הוא לאויביו 5  
 אם החריש לו מיום ליום<sup>5</sup> ובחרון<sup>6</sup> אפו בו דבר בו בדבר מות  
 ענה בו יען אשר לא הקים את מצות אל<sup>7</sup> אשר אמר לו הוכח  
 תוכיח את רעיך ולא תשא עליו חטא על השבועה אשר  
 אמר לא תושיעך ירך לך איש אשר ישביע על פני השדה  
 אשר לא לפנים<sup>8</sup> השפטים או מאמרם הושיע<sup>9</sup> ידו לו וכל האובד  
 ולא נודע מי גנבו ממאד המחנה אשר גנב בו ישביע<sup>10</sup> בעליו  
 בשבועת האלה והשומע אם יודע הוא ולא יגיד ואשם  
 כל אשם מושב אשר אין בעלים והתורה<sup>11</sup> המישב<sup>12</sup> לכהן  
 והיה לו לבד מאיל האשם (וכל)<sup>13</sup> וכן כל אבדה נמצאת ואין  
 לה בעלים והיתה לכהנים כי לא ידע מוצאיה את משפטה 15  
 אם לא נמצא לה בעלים הם ישמרו<sup>14</sup> כל דבר אשר ימעל  
 איש בתורה וראה רעהו והוא אחד אם דבר מות הוא וידיעהו<sup>15</sup>  
 לעיניו בהוכיח למבקר והמבקר יכתבהו בידו עד עשותו  
 עוד לפני אחד<sup>16</sup> ושב והודיע למבקר אם ישוב וניתפש לפני  
 אחר<sup>16</sup> שלם משפטו ואם שנים הם והם מעידים על 20  
 דבר אחר<sup>16</sup> והובדל האיש מן הטהרה לבד<sup>17</sup> אם נאמנים  
 הם וביום ראות האיש יודיעה למבקר ועל ההון יקבלו שני  
 עידים נאמנים<sup>18</sup> ועל אחד<sup>18</sup> להבדיל הטהרה ואל יקובל

1. Read חרם. Since the first six words on this line are introduced by ואשר אמר in 4QD<sup>a</sup> and 4QD<sup>e</sup>, they should be understood as a biblical citation (= Lev 27:29). 2. Mem is corrected from

shin. 3. 4QD<sup>e</sup> reads מבאי; perhaps one might read מבואי, a by-form of מבאי. 4. 4QD<sup>e</sup>

reads על פי. 5. 4QD<sup>b</sup> adds [ו]מחורש לחודש; the text of 4QD<sup>e</sup>, however, agrees with CD.

6. 4QD<sup>e</sup> reads [ו]בחרות. 7. 5Q12 and 4QD<sup>e</sup> have a longer text including יהיו נקל.

8. לפי לפני or לפני. 9. = הושיעה. 10. = [JJS 1 (1956), p. 128]. 11. Read

והתורה. 12. = המשיב. 13. This word was deleted by smearing the ink leftwards

עוד<sup>1</sup> לשופטים להמית על פיהו אשר לא מלאו ימיו לעבור  
 על הפקודים ירא את אל אל יאמן איש על רעהו  
 לעד עובר דבר מן המצוה ביד רמה עד זכו<sup>2</sup> לשוב  
 וזה סרך לשפטי העדה עד עשרה אנשים ברורים  
 מן העדה לפי העת ארבעה למטה לוי ואהרן ומישראל  
 5 ששה מבוננים בספר ההגל וביסודי<sup>3</sup> הברית מבני<sup>4</sup> חמשה<sup>5</sup>  
 ועשרים שנה עד<sup>6</sup> בני<sup>4</sup> ששים שנה ואל יתיצב עוד מבן  
 ששים שנה ומעלה לשפוט את העדה כי במעל האדם  
 מעטו ימו<sup>7</sup> ובחרון אף אל ביושבי הארץ אמר לסור<sup>8</sup> את  
 דעתם<sup>9</sup> עד לא<sup>9</sup> ישלימו את ימיהם על הטהר במים אל  
 10 ירחץ איש במים צואים ומעוטים מדי מרעיל<sup>10</sup> איש  
 אל יטהר במה<sup>11</sup> כלי<sup>12</sup> וכל גבא בסלע אשר אין<sup>13</sup> בו די<sup>13</sup>  
 מרעיל<sup>14</sup> אשר נגע בו הטמא וטמא מימיו במימי<sup>15</sup> הכלי  
 על השנבות לשמרה כמשפטה אל יעש איש ביום  
 (מל) השישי מלאכה מן העת אשר יהיה גלגל השמש  
 15 רחוק מן השער מלואו כי הוא אשר אמר שמור את  
 יום השבת לקדשו וביום השבת אל ידבר איש דבר  
 נבל ורק אל ישה ברעהו כל אל ישפוט על הון ובצע  
 אל ידבר בדברי המלאכה והעבודה לעשות למשכים  
 אל יתהלך איש בשדה<sup>16</sup> לעשות את עבודת הפצו<sup>17</sup>  
 20 השבת אל יתהלך חוץ לעירו<sup>18</sup> (א) על אלף באמה<sup>18</sup>  
 אל יאכל איש ביום השבת כי אם המוכן ומן האובד  
 בשדה ואל יאכל ואל ישתה כי אם היה במחנה

1. Read עוד = עיד. 2. = זכו 3. Read וביסודי. 4. Read (מ)בן. 5. 4QD<sup>a</sup> and 4QD<sup>e</sup> read חמש.  
 6. 4QD<sup>e</sup> reads ועוד. 7. = ימיו. 8. Read לסיר = להסיר. 9-9. 4QD<sup>e</sup> reads לא אשר.  
 10. = מרחל (S. Lieberman, *Greek in Jewish Palestine*, New York 1942, p. 135). 11. = בהם, במ. 12. 4QD<sup>e</sup> reads כלי. 13-13. Written as one word.  
 14. = מרחל. 15. Read כמימי. 16. 4QD<sup>a</sup> reads (ב)שדו (= בשדה). 17. Read הפצי or add ביום as in 11:2.  
 18-18. Written in bold letters.

בדרך וירד לרחוק ישתה על עומדו ואל ישאב אל  
 כל כל<sup>1</sup> אל ישלח את בן הנכר לעשות את חפצו ביום השבת  
 אל יקה איש עליו בגדים צואים או מובאים כגז כי אם  
 כלבסו<sup>2</sup> במים או שופים בלבונה אל יתערב איש מרצונו  
 בשבת אל ילך<sup>3</sup> איש אחר הבהמה<sup>4</sup> לרעותה חוץ מעירו כי  
 5 אם אלפים באמה אל ירם את ידו להכותה באגרופ<sup>5</sup> אם  
 סוררת היא אל יוציאה מביתו אל יוציא איש מן הבית  
 לחוץ ומן החוץ אל בית ואם בסוכה יהיה אל יוצא ממנה  
 ואל יבא אליה אל פתח<sup>6</sup> כלי טוח בשבת אל ישא איש  
 עליו סמנים לצאת ולביא<sup>7</sup> בשבת אל יטול בבית מושבת  
 10 סלע ועפר אל ישא האומן את היונק לצאת ולבוא בשבת  
 אל ימרא איש<sup>8</sup> את עברו ואת אמתו ואת שוכרו<sup>9</sup> בשבת  
 (אל) אל יילד איש בהמה<sup>10</sup> ביום השבת<sup>10</sup> ואם תפיל<sup>11</sup> אל בור  
 ואל פחת אל יקימה בשבת אל ישבית<sup>12</sup> איש במקום קרוב  
 15 לגוים בשבת אל יחל איש את השבת על הון ובצע בשבת  
 וכל נפש אדם אשר תפול אל (מלם) מקום מים ואל מקום<sup>13</sup>  
 אל יעלה איש בסולם וחבל וכלי אל יעל איש למזבח בשבת  
 כי אם עולת השבת כי כן כתוב מלבד שבתות יכם אל ישלח  
 איש למזבח עולה ומנחה ולבונה ועץ ביד איש טמא באחת  
 20 מן הטמאות להרשותו לטמא את המזבח כי כתוב זבח  
 רשעים תועבה ותפלת צדקם<sup>14</sup> כמנחת רצון וכל הבא אל  
 בית השתחות<sup>15</sup> אל יבא טמא כבוס ובהרע הצוצרות הקהל  
 יתקדם או יתאחר ולא ישביתו את העבודה כולה ° ° ת

1. Read כלי. 2. Read כובסו. 3. The *kaf* was corrected from *dalet*. 4. 4QD<sup>f</sup> reads בהמה.  
 5. The clause may be ended here or after the word היא (in which case the space here is redundant).  
 6. 4QD<sup>f</sup> reads יפתח. 7. Read ולבוא. 8-8. 4QD<sup>f</sup> reads ימר.  
 9. Read שכירו; 4QD<sup>e</sup> reads ביום השבת; 4QD<sup>e</sup> reads ואת עברו ואת אמתו; in 4QD<sup>f</sup>, however, the width of the lacuna matches the text of CD. 10-10. 4QD<sup>f</sup> reads בשבת. 11. Read תפול. 12. Read ישבות.  
 13. Read מקור or מקוה. 14. 4QD<sup>f</sup> reads צדיקים. 15. 4QD<sup>f</sup> reads ההשתחות.

קודש הוא אל ישכב איש עם אשה בעיר המקדש לטמא  
 את עיר המקדש בנדתם כל איש אשר ימשלו בו רוחות בליעל  
 ודבר סרה כמשפט האוב והידעוני ישפט וכל אשר יתעה  
 לחלל את השבת ואת המועדות לא יומת כי על בני האדם  
 משמרו ואם ירפא ממנה ושמרוהו עד שבע שנים ואחר 5  
 יבוא אל הקהל<sup>1</sup> אל ישלח את ידו לשפוך דם לאיש מן הגוים  
 בעבור הון ובצע וגם אל ישא מהונם כל בעבור אשר לא  
 יגדפו כי אם בעצת חבור ישראל אל ימכר איש בהמה  
 ועוף טהורים לגוים בעבור אשר לא יזכחום ומגורנו  
 ומגתו אל ימכר להם בכל מאדו ואת עבדו ואת אמתו אל ימכור 10  
 להם אשר באו עמו בברית אברהם אל ישקץ איש את נפשו  
 בכל החיה<sup>2</sup> והרמש לאכל מהם מעגלי הדבורים עד כל נפש  
 החיה אשר תרמוש במים והדגים אל יאכלו כי אם נקרעו  
 חיים ונשפך דמם וכל החגבים במיניהם יבאו באש או במים  
 עד הם חיים<sup>3</sup> כי הוא משפט בריאתם<sup>3</sup> וכל העצים והאבנים 15  
 והעפר אשר יגואלו בטמאת האדם לגאולי שמן בהם כפי  
 טמאתם יטמא הנוֹגַע בם וכל כלי (מסמר) מסמר או יתד בכותל  
 אשר יהיו עם המת בבית וטמאו בטמאת אחד כלי מעשה  
 סרך מושב ערי ישראל על המשפטים האלה להבדיל בין  
 הטמא לטהור ולהודיע בין הקודש לחול ואלה החקים 20  
 למשכיל להתהלך בם עם כל חי למשפט<sup>4</sup> עֵת ועת<sup>4</sup> וכמשפט  
 הֵזֶה יתהלכו זרע ישראל ולא יוארו וְזֶה סרך מושב  
 הַמְחַנְנוֹת הַמְתֵּהֲלִים בְּאֵלֶּה בַקֶּץ הַרְשָׁעָה עַד עֲמוּד מִשׁוּחַ<sup>5</sup> אֶהְרֹן

1-1. 4QD<sup>f</sup> reads לקהל. 2. The first *he* was apparently corrected from *het*. 3. A phonetic  
 spelling for בְּרִיתָם "their eating". 4-4. Written as one word. 5. Read משיח.

וישראל עד עשרה אנשים למועט לאלפים ומיאיות וחמשים  
 ועשרות ובמקום עשרה<sup>1</sup> אל ימש איש כהן מבונן בספר ההג' על  
 פיהו ישקו כולם ואם אין הוא בחון בכל אלה ואיש מהלויים בחון  
 באלה ויצא הגורל לצאת ולבוא על פיהו כל<sup>2</sup> באי המתנה ואם  
 משפט לתורת נגע יהיה באיש ובא הכהן ועמד במחנה והבינו  
 5 המבקר בפרוש התורה ואם פתי הוא הוא יסגירנו כי להם  
 המשפט וזה סרך המבקר למחנה ישכיל את הרבים במעשי  
 אל ויבינם בגבורות פלאו ויספר לפניהם נהיות עולם בפרתיה<sup>3</sup>  
 וירחם עליהם כאב לבניו וישקה<sup>4</sup> לכל מדהובם כרועה עדרו  
 יתר כל חרצובות קשריהם לבלתי היות עשוק ורצוץ בעדתו  
 10 וכל הנוסף לעדתו יפקדהו למעשיו ושוכלו<sup>5</sup> וכוחו וגבורתו והונו  
 וכתבוהו במקומו כפי נחלתו<sup>6</sup> בגורל האור אל ימשול איש  
 מבני המחנה להביא איש אל העדה זולת<sup>7</sup> פי המבקר אשר למחנה  
 ואיש מכל באי ברית אל אל ישא ואל יתן לבני השחר<sup>8</sup> כי  
 אם כף לכף ואל יעש איש דבר<sup>9</sup> למקח ולממכר כי אם הודיע  
 15 למבקר אשר במחנה ועשה בעצה<sup>10</sup> ולא ישוגו וכן ל[כול] ל[וקח] ח[אש]וה[  
 והו] [°°] [עצה וכן למגרש והוא ייסור<sup>11</sup> את בניהם  
 [וטפם ברוח [ענוה ובאהבת חסד אל יטור להם] באף  
 [פ]שעיהם<sup>12</sup> ואת אשר איננו נקשר בשן  
 [ וזה מושב המחנות ° כל ° ] 20  
 [ בא]לה לא יצליחו לשבת בארץ ב[  
 [ ו]אלה הש°ים למשכיל ]  
 [ כאשר אמר יבוא עליך ועל עמך ועל בית אביך ימים ]

1. The *he* looks like *het*. 2. The *kaf* may have been corrected from *beth*. 3. 4QD<sup>b</sup>  
 reads "with their interpretations". 4. = וישקה "will heal"; the reading וישקוד  
 is equally possible; Rabin's reading [וישויב] should be rejected. 5. 4QD<sup>b</sup> reads וישכלו.  
 6. in 4QD<sup>b</sup>; Rabin's reading [ונחלתו] should be rejected. 7. Rabin reads [למרות].  
 8. Rabin reads [השחת]. 9. Rabin reads [חבר]. 10. Rabin reads [אמנה]. 11. lines 11-12  
 are restored with the help of 4QD<sup>a</sup>. 12. Rabin reads [שהם].